

| | |
|------------------------------|--------|
| Supplier name | |
| Supplier address | |
| Supplier telephone and email | |
| Work delivery location | Kobani |

| S/N | Work Description | وصف العمل | Unit | Quantity | Unit Cost | Total Cost |
|-----|------------------|-----------|------|----------|-----------|------------|
|-----|------------------|-----------|------|----------|-----------|------------|

| | | | | | | |
|-----|--|---|-----|----|--|--|
| B.1 | <p>Provision and installation of the control panel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The power 40 KW - Star/Delta start - Three-phase adjustable circuit breakers in compliance with the pump power - Contactors' three phases should be in compliance with the pump power - steel sheet cabinet (2mm thick) - waterproof IP65 - factory-made with front door and lock (grey thermally painted). - On/Off push button, emergency button, warning lamps, alarm - Digital multimeter: Digital screens to be installed on the front door of the cabinet for the presentation of the measuring variables: V, A, kW, Hz, PF - Dimensions have to be not less than 140 X 120 X 40 cm - Protection relays for phase failure, phase sequence, short circuit and earth leakage. - protection components should be of the best quality as Merlin Gerlin, Moeller, ABB, Schneider or other approved equivalent type - Transformer 220/ 2x12Vrms should be included in the control cabinet - Capacitor bank with discharge resistors, reactors and contactor operating at 3phase 400 V, 50 Hz | <p>تأمين وتركيب لوحة التحكم:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الاستطاعة 40 كيلو واط - اقلاع نجعي مثلي - قواطع كهربائية ثلاثية معيارية - كونتاكتورات ثلاثية ذات استطاعة متناسبة مع استطاعة المضخة - الصندوق من المعدن بسماكة حديد لا تقل عن 2 مم - درجة العزل IP65 - مصنعة داخل مصنع مختص مع باب أمامي قابل للإغلاق (مدهونة بدهان رمادي حراري - ضوابط التشغيل والإطفاء، ضاغط الطوارئ، لمبات الإشارة، الإنذار، - مقياس رقمي ذو شاشة رقمية مثبتة على الباب الأمامي للكبينة لتوضيح قياسات الجهد - والتيار والاستطاعة والتردد وعامل الاستطاعة - أبعاد الكبينة يجب ألا تقل عن 140*120*40 سم - ريليهات حماية لفقد الفازات، تعاقب الفازات، قصر دائرة أو تسريب أرضي - البرلييهات، قواطع الدارة، الكونتاكتورات، المؤقتات و جميع مكونات الحماية يجب أن تكون من أجود الأنواع مثل مرلين، مولر، ABB، شنايدر أو نوع مساوي لهم بالجودة - المحول 12*220/2 فولط يجب أن يكون موجود ضمن الكبينة - مكثفات تعويض استطاعة مع مقاومة طرح، مفاعلات و كونتاكتور مشغل في جهد ثلاثي 400 فولط، 50 هرتز | Pcs | 2 | | |
| B.2 | <p>Provision and installation of electrical cable 3*70 mm2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Provide and install an electric cable between the control panel and the pump - Insulation material: XLPE - Voltage rate: >1000 VAC - Conductor material: Copper - The work includes cable lugs, screws and any other required items | <p>تأمين وتركيب كابل كهربائي 3*70 مم2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تأمين وتركيب كابل كهربائي بين لوحة التحكم والمضخة - مادة العزل: XLPE - جهد العمل: أقل من 1000 فولط متناوب - مادة الناقل: نحاس مجلول - العمل يتضمن نهايات الكابلات مع البراغي وآية مستلزمات أخرى | m | 8 | | |
| B.3 | <p>Provision and installation of electrical cable 4*95 mm2:</p> <p>The cable connects the transformer, the panel and the pumps panel</p> <ul style="list-style-type: none"> - Insulation material: XLPE - Voltage rate: >1000 VAC - Conductor material: Copper - The work includes cable lugs, screws and any other required items | <p>تأمين وتركيب كابل كهربائي 4*95 مم2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الكابل يصل بين المحولة ولوحة التوزيع ولوحات المضخات. - مادة العزل: XLPE - جهد العمل: أقل من 1000 فولط متناوب - مادة الناقل: نحاس مجلول - العمل يتضمن نهايات الكابلات مع البراغي وآية مستلزمات أخرى | m | 20 | | |
| B.4 | <p>Excavation works:</p> <p>Digging work for the base of the metal tower, 2*2*2m with machinery with pouring concrete after installing the metal tower, cement calibre 250 kg/m3</p> | <p>حفریات:</p> <p>أعمال حفر لقاعدة برج المحولة 2*2*2 متر مع صب بيتون بعد تركيب البرج، عيار الاسمنت 250 كغ/م3</p> | m3 | 8 | | |
| B.5 | <p>Metal tower for the transformer:</p> <p>Providing and installing the metal tower, made of angled iron, according to standards of electricity department for 100 KVA power transformer towers with two bases for the transformer and the distribution panel</p> | <p>برج حامل المحولة:</p> <p>تأمين وتركيب برج حديدي حامل المحولة مصنوع من حديد الزاوية حسب مواصفات ومعايير شركة الكهرباء الخاصة بأبراج محولة 100 كلف أمع قاعدتين واحدة لحمل المحولة والأخرى لحمل اللوحة</p> | Pcs | 1 | | |
| B.6 | <p>providing and installing a 3-Phase Oil Immersed Distribution Transformer:</p> <p>Technical Specification:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rated Power: 100 KVA - HV & LV winding material: Copper - Primary Voltage Delta Connection 20 KV - Secondary Voltage Star Connection: 0.4KV - Frequency: 50 Hz - Vector Group: Dyn11 - Voltage Regulation at H.V:±2.5% - No-load losses:260 W - Copper losses (at 75 °C):1475 W - Impedance Voltage:4 % - Cooling Method: ONAN - Brand either Syrian Union, Turkey Meksan or any equivalent brand. | <p>توريد وتركيب محولة توزيع كهربائية مغمورة بالزيت:</p> <p>حسب المواصفات :</p> <ul style="list-style-type: none"> - الاستطاعة 100 ك.ف.أ - ملفات التوتر المتوسط والمنخفض :مصنوعة من النحاس - الملف الابتدائي موصل بشكل مثلي توتر 20 ك.ف - الملف الثانوي موصل بشكل نجعي توتر 0.4 ك.ف - التردد 50 هرتز - الزمرة الشعاعية: Dyn11 - تنظيم الجهد من جهة الجهد المتوسط :2.5*±% - ضياعات الإحمال :لاتزيد عن 260 واط - الضياعات النحاسية عند درجة حرارة (75 درجة مئوية) لاتزيد عن 1475 واط - المعامنة:4% - طريقة التبريد :ONAN (زيت طبيعي هواء طبيعي) - ماركة سورية الاتحاد او تركي ميكسان او اي ماركة مكافئة بالمواصفات | Pcs | 1 | | |
| B.7 | <p>Provide and install of electricity distribution panel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Providing and installing a metal box for the control panel, not less than 1 mm in thickness and dimensions not less than (120cm x 120cm x 40cm) connecting all items inside this box using copper bars and a signal lamps with all necessities to make the work perfect and optimum. - Adjustable three-phase circuit breaker, 200A, Thermal magnetic. - Low voltage fuses, 200A with bases and all required for installation. - Providing and installing digital current analyser gauge with all necessities - Signal lamps with connections. - Any other item required to complete the panel | <p>تقديم وتركيب لوحة توزيع كهربائية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - صندوق لوحة جديد بسماكة لا تقل عن 1 ملم وأبعاد لا تقل عن (120*120*40 سم) - مع توصيل العناصر ضمنه بواسطة بارات نحاسية ولمبات إشارة مع كلما يلزم لجعل العمل متكاملًا بكل تفاصيله. - قاطع مغناطيسي حراري ثلاثي الطور معياري، 200 أمبير - فواصم جهد منخفض 200 أمبير مع القاعدة مع كل ما يلزم للتركيب. - محتل شبكة مع كل ما يلزم للتوصيل - لمبات إشارة مع توصيلاتها - أية مواد أخرى لاكتمال تجهيز اللوحة | Pcs | 1 | | |
| B.8 | <p>Aluminium steel wire (ACSR):</p> <p>Provision and installation of Aluminium steel wire between the existing MV lines and the metal tower, 50mm2</p> | <p>مرس المنوم فولاذ:</p> <p>تأمين وتركيب مرس المنوم فولاذ خاص بالتوتر المتوسط 20 ك ف , مقطع 50 مم2</p> | kg | 25 | | |

| | | | | | | |
|-----------------------------------|---|--|-----|------|--|--|
| B.9 | MV insulators: Provide and installation of Insulators for the transformer tower, 20 KV, porcelain, with a metal iron bar to hold the insulators | عوازل توتر متوسط: تأمين وتركيب عوازل توتر متوسط بورسلان بين خط التوتر 20 ك ف الموجود وبيع المحولة مع قاعدة حديدية لحمل العوازل | Pcs | 6 | | |
| B.10 | Surge arrester: Provide and installation of Surge arrester for the transformer | مانعات صواعق: تأمين وتركيب مانعات صواعق للمحولة | Pcs | 3 | | |
| B.11 | MV fuses : Providing and installation of MV fuses, 20KV, 10A | قواصم توتر متوسط : تقديم وتركيب قواصم توتر متوسط 20 ك ف , قياس 10 أمبير | Pcs | 3 | | |
| Total B | | | | | | |
| C. Civil works أعمال مدنية | | | | | | |
| C.1 | Reinforced concrete works for construction of pumps room: Room dimension from inside is 4*4.5m and height 3,5 m. 1- Providing and pouring reinforced concrete for foundations with dimensions of 5.4*4.9 m, thickness 30cm 2- Providing and pouring reinforced concrete for columns, dimensions 40 cm * 40 cm, number 4Pcs, height 4m 3- Providing and pouring reinforced concrete for the roof, dimensions 4.6*5.1 m 4- Providing and pouring reinforced concrete for beams, length 22m, width 40cm and thickness 25cm Cement calibre 350 kg / m3 for reinforcement according to the attached drawings. The parts in contact with the soil shall be insulated with bitumen, nylon, and all that is necessary, according to the directives of the supervising engineer. | اعمال بيتون مسلح لمتاء غرفة للمضخات: أبعاد الغرفة 4*4.5 م من الداخل وارتفاع 3.5 متر. 1- تقديم وصب حصيرة اسمنتية مسلحة أبعاد 5.4*4.9 متر بسماكة 30 سم 2- تقديم وصب بيتون مسلح للأعمدة أبعاد 40سم * 40سم عدد 4 ارتفاع 4 متر 3- تقديم وصب بيتون مسلح للسطح. أبعاد 5.1*4.6 متر والسماكة 15 سم 4- تقديم وصب جسور (جوائز) طول 22 متر وعرض 40 سم ويزوز 25 سم عيار الاسمنت 350 كغ/م3 التسليح حسب المخططات المرفقة. يتم عزل الاجزاء الملاصقة للتربة بمادة البيتومين والنايلون وكل ما يلزم حسب توجيهات المهندس المشرف | m3 | 16.2 | | |
| C.2 | Hollow Blocks (40 x 20 x 20) for the roof: Provide and install hollow concrete blocks The works will include: 1- supplying hollow cement block of good and approved quality, in perfect dimension and building it in a good manner with a compressive strength of 35 kg/cm2 for the hollow block. This item will include cement mortars between blocks (not less than 2 cm) with a cement mortar ratio of no less than 200 kg/m3. All requirements are needed to finish the works according to the drawings, specifications and the supervision engineer instructions. 2-Providing samples for approval | بلوك اسمنتى 40*20*20 للجدران أعمال البلوك الاسمنتي المفرغ للجدران يشمل العمل: 1- تقديم وتركيب بلوك اسمنتى من مصادر ذات جودة جيدة وموافق عليها ،و بأبعاد حسب المخططات وبنائها بطريقة جيدة مع قوة ضغط 35 كغ/ سم2 . هذا البند سوف يتضمن طبقة اسمنتية بين البلوك من كافة الجهات (لا تقل عن 2 سم) ونسبة الاسمنت لا تقل عن 200 كغ / م3 ، مع جميع المتطلبات اللازمة لإنهاء الأعمال وفقا للرسومات والمواصفات وتعليمات مهندس الإشراف. 2- تقديم عينات للموافقة عليها. | M2 | 65 | | |
| C.3 | Plastering works for the internal wall : Plastering of walls 2 coats (2 cm rough, solid and smooth surface coats), including all plant materials and labour required to achieve the finishes instructed in full compliance with the specification and all other works necessary for the satisfactory completion of the work, using white Portland cement. The mortar layer has a cement ratio of 1: 3 (sand: cement), including the curing spray of water twice per day for 3 days. | أعمال الزريقة للجدران الداخلية : زريقة للجدران 2 طبقات: طبقة سطحية خشنة 2سم وناعمة، يشمل الطرطشة والطبقة الأساسية والطبقة النهائية بما في ذلك جميع المواد واليد العاملة المطلوبة لتحقيق التشطيبات الموصى بها في المواصفات بما في ذلك إعداد السطح ، المعالجة ، السقالات ، الديكور ، التوقف ، جميع الأعمال الأخرى اللازمة لإنجاز العمل بشكل مرض ، تقاس كمنطقة مكتملة باستخدام أسمنت بورتلاندى، وطبقة اسمنتية (1أسمنت الى 3 رمل) مع رش الماء مرتين في اليوم لمدة 3 أيام لكل طبقة وفقاً للكميات | M2 | 78 | | |
| C.4 | Plastering works with Trollyn for exterior walls 400kg/m3: plastering walls with 3 coats, including all necessary materials and labour to achieve the specified finish, using white Portland cement. The plastering will include the following specifications: -3 coats, the first two coats are rough, solid, and smooth surfaces and the last one is trollyn coat. -thickness is not less than 2 cm for the three layers -Cement ratio of 1:3 (sand: cement) in the mortar layer -Curing spray of water twice per day for 3 days It is done in full compliance with the specification and all other works necessary for the satisfactory completion of the work. | اعمال الزريقة مع ترولية للجدران الخارجية 400 كغ/م3 زريقة للجدران 3 طبقات. الأعمال تشمل جميع المواد والعمالة لإنجاز العمل باستخدام اسمنت بورتلندي أبيض. أعمال الزريقة تشمل: - ثلاث طبقات أساسية وخشنة والطبقة الثالثة رشة ترولية. -السماكة لا تقل عن 2 سم للطبقات الثلاثة - نسبة الخليط 3:1 رمل واسمنت - المعالجة بالرش بالماء مرتين في اليوم ولمدة ثلاثة أيام - يجب أن يكون العمل مطابق للمواصفات وبنوعية جيدة | M2 | 65 | | |
| C.5 | Metal Door 2*2m: Provide and install a metal door with dim (2*2m), the work includes : - installation of a metal sheet with a thickness (of 2) mm. - installation of appropriate metal angles, with the frame, detection, hinges, and lock. - paint (by spray) with (3) layers (1 base+ 2 oil) and all necessary. (The weight of the door must not be less than (150kg). | باب معدني 2*2 م : تقديم و تركيب باب معدني بأبعاد (2*2) م , يشمل العمل : - تركيب صاج معدني سماكة (2) . - تركيب زوايا معدنية ,وبروفيلات مناسبة مع الإطار و الكشف و المفصلات و القفل . - الدهان (بواسطة البخ) ثلاثة أوجه (1 أساس +2 زياتي) وكل ما يلزم . (لا يجب أن يقل وزن الباب عن (150كغ). | pcs | 1 | | |

| | | | | | | |
|--|---|--|-----|----|--|--|
| C.6 | Metal Window 1.5*1.5m: provision and installation of new metal windows, with dim (1.5*1.5)m, the work includes : - installation of metal angles with dim (4*4) cm for shutters - hinges and lock. - installation of metal mesh (2*2)cm, metal rectangle. - installation glass with a thickness of not less than 4 mm - paint (by spray) with (3) layers (1 base+ 2 oil) and all necessary. (The weight of each window must not be less than (70)kg). | نافذة معدنية 1.5*1.5 م : تقديم و تركيب نوافذ معدنية بأبعاد (1.5x1.5) م , ويشمل العمل : - تركيب زوايا معدنية بأبعاد (4*4) سم لتشكيل الدفات - مفصلات وقفل. - شباك حديدي لا يقل عن (2*2) سم ومبسطات . - تركيب زجاج محجر لا تقل سماكته عن 4 مم. - الدهان (بواسطة البخ) ثلاثة أوجه (1 أساس 2 زياتي) وكل ما يلزم . (لا يجب أن يقل وزن كل شباك عن (70)كغ). | Pcs | 3 | | |
| C.7 | Painting works: Providing and applying oil paint for the internal walls, includes, remove and fix all defects with gypsum and putty, primary emulsion paint layer and all necessities according to instructions from supervising engineer. | اعمال الدهان : تجهيز وتنفيذ دهان زياتي للجدران الداخلية ويشمل إزالة جميع العيوب بالجبس والمعجون وطبقة الدهان طرش أساس وجميع المستلزمات حسب تعليمات المهندس المشرف . | m2 | 78 | | |
| C.8 | Flood light: Provision and installation of flood light, LED, 100W, IP65 with cable connection and all required | بلجكتور: تقديم وتركيب بلجكتور, ليد, 100 واط, درجة الحماية 65 مع جميع التوصيلات | Pcs | 3 | | |
| C.9 | Light points, 30W: provide and installation of light point 30 w white light bulb. Works include: - Prepare the main distribution panel with all components like breakers and protection relays. - Digging and installation work on walls. - Installing light points and power outlets in walls - 4 light points and 4 power outlets. - Laying cables of 2.5 mm with connecting lighting points to the distribution board, switch and switch box, power sockets | نقاط إنارة 30 واط: تأمين وتركيب نقاط ضوئية 30 واط. العمل يتضمن: - تجهيز علبة القواطع الرئيسية مع كل ما تحويه من قواطع وحمايات . - أعمال الحفر والتركيب في الجدران - تركيب نقاط الإنارة والمآخذ - 4 نقاط ضوئية و4 مآخذ - تمديد كابلات 2.5 مم2 مع التوصيل إلى لوحة القواطع والمفاتيح | Pcs | 8 | | |
| C.10 | providing and installing cesspit 10 cm* 10 cm: providing and installing a cesspit made of stainless steel with dimensions of 10cm x 10cm, along with all necessary materials and accessories. The work includes: -Providing and installing a cesspit made of stainless steel with dimensions of 10cm x 10cm -All necessary materials and accessories required for proper installation of the cesspit, such as screws, sealant, etc. -The installation will be done in accordance with the specifications and instructions of the supervisor engineer to make sure that the cesspit is properly installed and functions as intended A cesspit is a sealed container that receives and stores sewage, it is usually made of stainless steel and it is used in areas where there is no connection to the main sewage system. | تقديم وتركيب مصفاة (بلوعة) 10 سم * 10 سم: توفير وتركيب حفرة بالوعة من الساتلس ستيل بأبعاد 10 × 10 سم مع كافة المواد والملحقات اللازمة. يشمل العمل: - توفير وتركيب بالوعة من الساتلس ستيل بمقاس 10 سم * 10 سم - جميع المواد والملحقات اللازمة للتركيب الصحيح بالوعة ، مثل البراني ، ومانعات التسرب ، وما إلى ذلك - سيتم التثبيت وفقاً لمواصفات وتعليمات المهندس المشرف للتأكد من تركيب البالوعة بشكل صحيح ووظائفها على النحو المنشود البالوعة عبارة عن حاوية مغلقة تستقبل وتخزن مياه الصرف الصحي ، وعادة ما تكون مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وتستخدم في المناطق التي لا يوجد فيها اتصال بشبكة الصرف الصحي الرئيسية. | Pcs | 1 | | |
| C.11 | Metal Rain Drainage pipe 3 inches: Provide and install metal rainwater drainage pipes (3") in diameter, with a thickness (of 3) mm, the work includes: - Install pipes and siphon, elbow during and after the slab casting, ensuring the slope of the slab is adherent with drainage pipes. - Paint with (2layer) (basic+ oil)until filling colour and all necessary from metal rings fixing, etc. | تأمين وتركيب مطربة معدنية 3 انش: تأمين وتركيب انبوب مطربة معدني 3 انش وسماكة 3 مم. العمل يتضمن: - تركيب البوري والاكواخ والسيفون خلال مرحلة الصب مع ضمان الميول. - دهان البوري بطبقتين (أساسي وزياتي) حتى الوصول إلى اللون المطلوب | Pcs | 2 | | |
| C.12 | Supply and install hand chain hoist, size of 3 tons. - Provision and installation of hand chain hoist, hook mount, 3 tons - Provision and installation of H shape metal beam to carry the hoist, thickness no less than 7mm - Fixing the metal beam on the concrete beams. | تأمين وتركيب رافعة يدوية 3 طن (بلانغو): - تأمين وتركيب رافعة يدوية سعة 3 طن مجهزة بخفاف - تأمين وتركيب سكة حديد شكل H لحمل الرافعة, سماكة لا تقل عن 7 مم - تثبيت سكة الرافعة على الجانز البيتوني | Pcs | 1 | | |
| Total C | | | | | | |
| Grand Total A+B+C \$ | | | | | | |
| Discount | | | | | | |
| Total Amount \$ (Must Include Tax, Administrative Fees etc) ⑧ | | | | | | |
| Days on which the supplier guarantees that the goods/works will be supplied or delivered as per above if ordered (including weekends, national holidays, and any other days off)or Any request | | | | | | |
| Validity of the offer (not less than 90 days 3 Months) | | | | | | |
| Payment Terms : Within 30 days after receiving correct invoice by bank transfer | | | | | | |

SIGNATURE: _____

DATE: _____



STAMP: _____